**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 44 (1971)

Heft: 4

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 24.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen Telefon 042 21 11 25

Treue Kunden Treue Mitarbeiter

> Spezialgeschäft für Freiund Kabelleitungen jeder Art Schwebebahnen Trolleybus- und Bahnleitungen

### Transportsystem WIRZ-WELAKI



### **ERNST WIRZ AG**

Kipper- und Maschinenfabrik 8707 Uetikon Telefon 051 741531

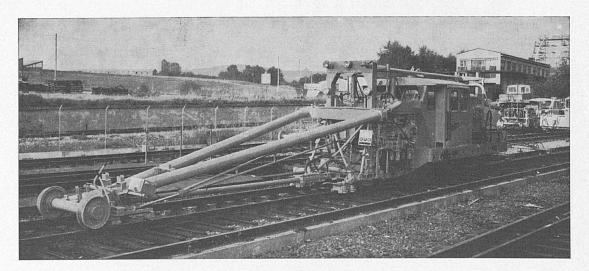
### ENTREPRISE LAURENT MEMBREZ

60, route d'Oron Téléphone 021 33 22 33 (5 lignes) Lausanne

### Travaux de voies ferrées

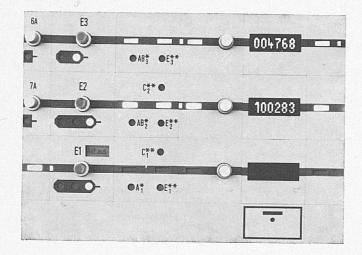
Construction et réfection de voies et d'embranchements industriels Entretien systématique de voies ferrées par bourrage mécanique

Bourreuse – niveleuse – ripeuse – MATISA BNRI 80 pour la voie normale et la voie étroite

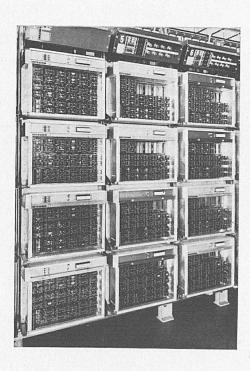


### Programmierbares Gleisplan-Stellwerk

Die DOMINO® 67 Technik nach geographischen Schaltungsprinzipien mit Verkabelung nach Gleisplan integriert in nur 5 Standard-Relaissätzen einen weiten Bereich der Stellwerk-Automatik.



Elektronischer Zugnummernmelder INTEGRA in Pultfeld 40 x 40 mm: sehr klare Anzeige auch bei heller Raumbeleuchtung.



Neben der herkömmlichen Zweitastenbedienungsweise erlaubt DOMINO® 67 die Vor-Programmierung nach Bedarf bevorstehender Betriebsabläufe durch:

- automatische Speicherung einer inkompatiblen Zugsfahrstrasse
- Vorwahl und Speicherung der Fahrstrassen einer Rangierfolge
- wahlweisen automatischen Betrieb beliebiger Hauptsignale und Ansteuerung der Zugfahrstrasse durch Zugsannäherung
- und, in Verbindung mit der elektronischen Zugnummermeldung INTEGRA®, die automatische Zuglenkung

Gleisplan-Relaissätze, durch Programmstecker nach Fall geschaltet, auf artreinen, systematisch verdrahteten Gestellen.

INTEGRA AG ZUERICH

CH-8304 Wallisellen (Schweiz)

schicken Sie einfach eine normale Postkarte oder einen kurzen Brief an: COSMOPHONE Ltd., Mühlebachstr. 81, 8023 Zürich (Tel. 051 342222) Wenn schon alle Gutscheine eingelöst sein sollten,

Ne pas affranchir Nicht frankieren

Non affrancare

Cartolina commerciale-risposta Carte commerciale-réponse Porte payé par le destinataire Geschäftsantwortkarte Porto vom Empfänger bezahlt

Tassa pagata dal destinatario

### Gutschein

Ich möchte gerne Information über bekannten Čosmophone-Lehrgänge. Kostenlos, verpflichtet zu nichts. das Heim-Sprachlabor und die

Bitte sofort in Blockschrift ausfüllen und einsenden.

# Ich interessiere mich für:

Englisch Französisch	sch Italienisch

anisch

Name

Vorname

Strasse, Nr.

Beruf

Alter

Mühlebachstrasse 81 8023 Zürich COSMOPHONE Ltd.

Plz., Wohnort

Carte commerciale-réponse Geschäftsantwortkarte Porto vom Empfänger bezahlt

Porte payé par le destinataire

Cartolina commerciale-risposta Tassa pagata dal destinatario

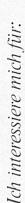
Gutschein

Ne pas affranchir Nicht frankieren

Non affrancare

Ich möchte gerne Information über bekannten Cosmophone-Lehrgänge. Kostenlos, verpflichtet zu nichts. das Heim-Sprachlabor und die

Bitte sofort in Blockschrift ausfüllen und einsenden.



Italienisch Französisch Englisch

Spanisch

Vorname

Name Beruf

> Mühlebachstrasse 81 COSMOPHONE Ltd.

8023 Zürich

Alter

Plz., Wohnort

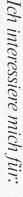
Strasse, Nr.

## schicken Sie einfach eine normale Postkarte oder einen kurzen Brief an: Cosмopнone Ltd., Mühlebachstr. 81, 8023 Zürich (Tel. 051 342222) Wenn schon alle Gutscheine eingelöst sein sollten,

## Gutschein

das Heim-Sprachlabor und die Ich möchte gerne Information über Kostenlos, verpflichtet zu nichts. bekannten Cosmophone-Lehrgänge

füllen und einsenden. Bitte sofort in Blockschrift aus-





Porto vom Empfänger bezahlt Geschäftsantwortkarte

Cartolina commerciale-risposta Porte payé par le destinataire Carte commerciale-réponse

Tassa pagata dal destinatario

Non affrancare Ne pas affranchir Nicht frankieren

Englisch Französisch

Italienisch

Spanisch

Name

Vorname

Alter

8023 Zürich

COSMOPHONE Ltd. Mühlebachstrasse 81

Beruf

Strasse, Nr.

Plz., Wohnort

Geschäftsantwortkarte

Porto vom Empfänger bezahlt Porte payé par le destinataire Carte commerciale-réponse

Tassa pagata dal destinatario Cartolina commerciale-risposta

> Ne pas affranchii Nicht frankieren

Non affrancare

### Gutschein

bekannten Cosmophone-Lehrgänge. das Heim-Sprachlabor und die Ich möchte gerne Information über Kostenlos, verpflichtet zu nichts.

füllen und einsenden. Bitte sofort in Blockschrift aus-

lch interessiere mich für:



Englisch

Französisch Italienisch

Spanisch

Name

8023 Zürich

Mühlebachstrasse 81

Alter

Vorname

Strasse, Nr.

Beruf

Plz., Wohnort

RS 1471

### Das Lachen verging ihnen, als sie mich englisch sprechen hörten...



The Gehirn schläft nie, und Ihr Unterbewusstsein arbeitet gratis. Das sollten Sie beim Lernen ausnützen! Die Forschung ist formell: Man denkt viel weniger, als man denkt. Der Mensch ist täglich nur zu 5 Minuten echter Konzentration fähig. Alles andere ist Pertrepaktivität

ist Routineaktivität. Hier hakt die COSMOPHONE-Methode ein. Sie profitiert von der Erkenntnis, dass sich die Gehirnströme von Traumschlaf und Wachzustand nahezu gleichen. Also ist Ihr Gehirn auch «Lernen - im - Schlaf» - Prinzip. Die Sprachkenntnisse dringen automatisch, unaufhaltsam, unverlierbar in Ihr Unterbewusstsein vor. Programmierte Texte. Schon nach wenigen Tagen können Sie zu Ihrem eigenen Erstaunen (und zum Erstaunen Ihrer Umwelt) lesen, Zusammenhänge begreifen, verstehen und sich verständlich machen: eine fremde Sprache sprechen!

Wichtig! Schicken Sie sofort den Gutschein für kostenlose Information ein!

### SEVA Lotterie

1x100'000

80pel

4 Kadett / 2 Rekord / 2 Manta

31'687 Treffer im Gesamtwerte von Fr. 375'000.-

31'687 lots d'une valeur globale de Frs. 375'000.-

#### Serien besonders interessant

5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer 5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer 10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

#### Séries particulièrement intéressantes

5 billets chiffres finals **0-4** contiennent au moins 1 lot 5 billets chiffres finals **5-9** contiennent au moins 1 lot 10 billets chiffres finals **0-9** contiennent au moins 2 lots

1 Los Fr. 5.- (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 80 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto 30-10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 40 Rp.

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 80 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux 30-10026. Liste de tirage sous pli fermé 40 cts.

Adresse: SEVA-Lotterie, 3001 Bern, Tel. 031 45 44 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden und Kiosken usw. zu haben.

Adresse: Loterie SEVA, 3001 Berne, tél. 031 45 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins et kiosques, etc.

Ziehung 29. April

Tirage 29 avril